

U6
123582

hama®
THE SMART SOLUTION

3in1 Adapter

for/pour

Adaptateur 3en1

Samsung TabletPC

Operating Instructions

US

Mode d'emploi

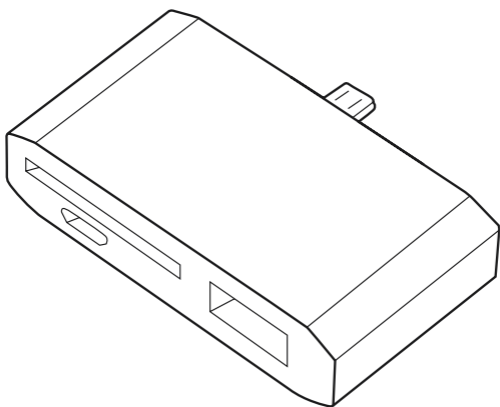
FRA

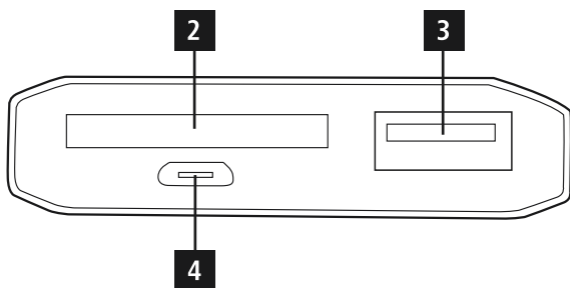
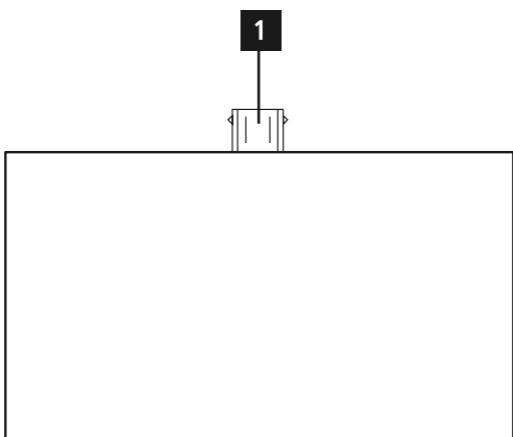
Instrucciones de uso

ES

Bedienungsanleitung

DE





Controls and Displays

1. Micro USB plug
2. SD card slot
3. USB port
4. Micro USB port

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

- This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

- This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- 3in1 adapter for tablet PCs with Micro USB port
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

4. Compatibility

The adapter is compatible with many host/OTG-capable tablet PCs. You can find a general list of compatible devices in the accessories manager at www.hama.com

5. Operation

Connect the connection adapter to your tablet PC using the Micro USB plug (1).



Warning

- Only use one port (2/3) of the connection adapter at a time.
- Failure to observe this instruction can cause malfunctions in or damage to the connection adapter or the devices connected to it.



Note

- Before connecting a terminal device, check whether the power output of your tablet PC can supply sufficient power for the device.
- For more information, see the operating instructions for your tablet PC and the terminal device. If necessary, ask the relevant manufacturer's support centre for the information you need.

5.1 Using the SD card slot (2)

- Insert an SD card into the card slot (2).
- You can now transfer data between your tablet PC and the inserted memory card.

5.2. Using the USB host (3)

- Connect a USB device with a standard USB type A connector to the USB port (3). You can connect various USB devices, either directly or with a cable.
- You can now transfer data between your tablet PC and the connected USB device, or you can use the connected input devices.



Note

- Note that support for some devices depends on the version of your tablet PC and the software that you have. This means that certain devices cannot be combined.
- For more information, see the operating instructions for your tablet PC and the connected devices.
- Do not connect USB hubs to the adapter.

5.3 Using the Micro-USB-Port (4)

- Note that the Micro USB port (4) does not support data transfer or the connection of input devices.
- Only use the Micro USB port (4) as an additional power supply when a consumer with relatively high power consumption is connected



Note – Android

- On Android devices you need a file manager app to access the data on the storage. If such an app is not installed on your device you can download it via one of the download portals for Android apps.
- If your end device is Host/OTG compatible and owns the necessary software version but still does not recognize the FlashPen you maybe have to download and install an additional plug-in app via one of the download portals for Android apps.



Note – Power consumption

- Disconnect the connection adapter from your tablet PC when you are not using it. Even if you are not actively using the product, it uses energy and drains the tablet's battery capacity.



Warning – Data Loss

- Ensure that the data transfer is done before you remove the Hama FlashPen "Laeta Twin".
- Always use the "Eject" function of your operating system (Computer, Smartphone, Tablet / Windows, Mac OS, Android) before you remove the Hama FlashPen "Laeta Twin".
- Data loss can't be excluded at disregard!

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

9. Compliances

US: FCC, Part 15, Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Éléments de commande et d'affichage

1. Connecteur micro USB
2. Emplacement de cartes SD
3. Port USB
4. Port micro USB

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Adaptateur 3 en 1 pour tablettes dotées d'un connecteur micro USB
- Ce mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Compatibilité

L'adaptateur est compatible avec une multitude de tablettes compatibles Host/OTG. Vous trouverez une liste des appareils compatibles dans le gestionnaire d'accessoires sur www.hama.com

5. Fonctionnement

Branchez l'adaptateur de connexion à votre tablette à l'aide du connecteur micro USB (1).



Avertissement

- Affectez uniquement un port (2/3) de l'adaptateur connecteur.
- Un risque de dysfonctionnement / de détérioration de l'adaptateur connecteur ainsi que des appareils connectés ne pourrait être écarté en cas de non-respect de cette consigne.



Remarque

- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant de votre tablette est suffisant pour ce type d'appareil.
- Veuillez respecter, à ce sujet, les consignes des modes d'emploi de l'appareil et de votre tablette ; pour toute question, veuillez vous adresser à l'assistance technique du fabricant concerné.

5.1 Utilisation de l'emplacement de cartes SD (2)

- Insérez une carte SD dans la fente pour cartes (2).
- Vous pouvez alors transférer des données entre votre tablette et la carte insérée.

5.2. Utilisation de l'hôte USB (3)

- Branchez un appareil USB doté d'un connecteur USB standard de type A au port USB (3). Vous pouvez brancher, directement ou à l'aide d'un cordon, différents types d'appareils USB.
- Vous pouvez alors transférer des données entre votre tablette et l'appareil USB connecté ou utiliser les appareils connectés.



Remarque

- Veuillez noter que la prise en charge de certains appareils dépend du type de modèle de tablette, ainsi que de la version du logiciel. Certaines combinaisons d'appareils ne peuvent donc pas être utilisées.
- Veuillez consulter, à ce sujet, les modes d'emploi de votre tablette et des appareils connectés.
- Ne branchez pas de concentrateurs USB à l'adaptateur.

5.3 Utilisation du port micro USB (4)

- Veuillez noter qu'aucune donnée ne pourra être transmise via le port micro USB (4) et que vous ne pourrez brancher aucun appareil de saisie.
- Utilisez le port micro USB (4) uniquement en tant qu'alimentation électrique supplémentaire lorsque vous avez branché un consommateur ayant une demande en énergie relativement forte au port USB (3).



Remarque concernant le système Android

- Une application de gestionnaire de fichiers permet d'accéder au périphérique sur les appareils fonctionnant sous Android. Téléchargez une telle application sur un portail de téléchargement Android dans le cas où votre appareil n'en dispose par encore.
- Pour un appareil compatible Host/OTG et disposant de la version actuelle du logiciel, mais ne reconnaissant toutefois pas le FlashPen „Laeta Twin“ de Hama, il est possible que vous deviez télécharger et installer une application plug-in supplémentaire pour Android.



Consommation électrique

- Débranchez l'adaptateur de connexion de votre tablette lorsque vous ne l'utilisez pas. Même hors utilisation active, le produit consomme de l'électricité provenant de la batterie de la tablette.



Avertissement concernant la perte de données

- Assurez-vous que le transfert de données est terminé avant d'extraire le FlashPen „Laeta Twin“ de Hama de votre lecteur.
- Utilisez dans tous les cas la fonction „Éjecter“ de votre système d'exploitation (ordinateur, smartphone, Tablette / Windows, Mac OS, Android) afin d'extraire le FlashPen „Laeta Twin“ de Hama de votre lecteur.
- Vous risquez sinon de perdre des données.

6. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénétre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Information FCC

US : FCC, article 15, classe B

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements numériques de classe B, selon l'article 15 des règles FCC. Ces limitations sont stipulées afin de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut provoquer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées susceptibles d'être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Elementos de manejo e indicadores

1. Conector Micro USB
2. Ranura para tarjetas SD
3. Puerto USB
4. Puerto Micro USB

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

- Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

- Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Adaptador 3en1 para tabletas con conector Micro USB
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Compatibilidad

El adaptador es compatible con numerosas tabletas siempre y cuando estas sean compatibles con Host/OTG. Encontrará una lista general de los dispositivos compatibles en el Asistente para accesorios en www.hama.com

5. Funcionamiento

Conecte el adaptador de conexión mediante el puerto para conector Micro USB (1) a su tableta.



Aviso

- Nunca utilice más de un puerto (2/ 3) del adaptador de conexión.
- De lo contrario, no se puede excluir la posibilidad de que se produzcan fallos/daños en el adaptador de conexión y/o los dispositivos conectados.



Nota

- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente de corriente con la salida de corriente de su tablet.
- Observe al respecto las instrucciones de manejo del terminal y de su tablet. En caso necesario, consulte las informaciones necesarias al soporte del fabricante correspondiente.

5.1 Utilización de la ranura para tarjetas SD (2)

- Inserte una tarjeta SD en la ranura para tarjetas (2).
- Ahora puede transmitir datos entre su tableta y la tarjeta de memoria conectada.

5.2. Utilización del USB Host (3)

- Conecte un dispositivo USB con un conector USB estándar tipo A al puerto USB (3). De este modo puede conectar diversos aparatos USB directamente o mediante cable.
- Ahora puede transferir datos entre su tableta y el dispositivo USB conectado o utilizar los dispositivos de entrada conectados.



Nota

- Tenga en cuenta que la compatibilidad con algunos dispositivos depende de la versión de su tableta y del software. Por ello, algunas combinaciones de dispositivos no son compatibles.
- En todo caso, observe las instrucciones de uso de su tableta y de los aparatos conectados.
- No conecte concentradores USB en el adaptador.

5.3 Utilización del puerto Micro USB (4)

- Tenga en cuenta que no es posible transmitir datos o conectar dispositivos de entrada mediante el puerto Micro USB (4).
- Utilice el puerto Micro USB (4) únicamente para el suministro de corriente adicional en caso de haber conectado un consumidor al puerto USB (3) de consumo energético relativamente alto.



Nota – Android

- En dispositivos Android, puede acceder a la memoria utilizando una aplicación de gestión de archivos. Si no encuentra una aplicación de este tipo instalada en su terminal, descargue una aplicación adecuada desde un portal de descargas para aplicaciones Android.
- Si su terminal no reconoce el FlashPen «Laeta Twin» de Hama pese a ser compatible con Host/OTG y contar con la versión de software requerida, es posible que deba descargar e instalar una aplicación plug-in adicional desde un portal de descargas para aplicaciones Android.



Nota - Consumo de corriente

- Desenchufe el adaptador de conexión de su tableta cuando no lo necesite. El producto consume corriente, afectando a la capacidad de carga de su tableta, incluso aunque no lo esté utilizando de forma activa.



Advertencia – Pérdida de datos

- Antes de extraer el FlashPen «Laeta Twin» de Hama, asegúrese de que la transmisión de datos ha finalizado.
- Utilice siempre la función «Expulsar» de su sistema operativo (ordenador, teléfono inteligente, tableta/Windows, Mac OS, Android) antes de proceder a extraer el FlashPen «Laeta Twin» de Hama.
- De no observarse estas instrucciones, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el interior del producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/ Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

9. Información relativa a la FCC

EE. UU.: FCC, parte 15, clase B

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, conforme a la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección adecuada contra posibles interferencias dañinas en instalaciones domésticas. El equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, pudiendo causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones. No obstante, no es posible garantizar que no se producirán interferencias en una instalación concreta. Si el equipo causara interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, hecho que puede confirmarse apagando y encendiendo el equipo, se recomiendan al usuario las siguientes medidas para intentar corregir dichas interferencias:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación existente entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente perteneciente a un circuito diferente al circuito al cual se encuentra conectado el receptor.
- Solicitar asistencia a su distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Micro-USB-Stecker
2. SD-Kartenslot
3. USB-Port
4. Micro-USB-Port

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 3in1-Adapter für Tablet-PCs mit Micro-USB-Stecker
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Kompatibilität

Der Adapter ist mit einer Vielzahl von Tablet-PCs kompatibel, wenn diese Host-/OTG-fähig sind. Eine allgemeine Auflistung der kompatiblen Geräte finden Sie im Zubehörmanger unter www.hama.com

5. Betrieb

Schließen Sie den Anschlussadapter über den Micro-USB-Stecker (1) an Ihren Tablet-PC an.



Warnung

- Belegen Sie immer nur einen Port (2/3) des Anschlussadapters.
- Bei Nichtbeachtung kann eine Fehlfunktion/Beschädigung des Anschlussadapters sowie der angeschlossenen Geräte nicht ausgeschlossen werden!



Hinweis

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe Ihres Tablets-PCs ausreichend versorgt werden kann.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitungen des Endgerätes sowie Ihres Tablets-PCs. Ggf. erfragen Sie die nötigen Angaben über den Support des entsprechenden Herstellers.

5.1 Nutzung des SD-Kartenslots (2)

- Stecken Sie eine SD-Karte in den Kartenslot (2).
- Sie können nun Daten zwischen Ihrem Tablet-PC und der eingesteckten Speicherkarte verschieben.

5.2. Nutzung des USB-Hosts (3)

- Stecken Sie ein USB-Gerät mit einem Standard USB-Stecker Typ A am USB-Port (3) an.
Sie können so diverse USB-Geräte, direkt oder über ein Kabel, anschließen.
- Sie können nun Daten zwischen Ihrem Tablet-PC und dem angeschlossenen USB-Gerät verschieben oder die angeschlossenen Eingabegeräte nutzen.



Hinweis

- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Geräte von der Version Ihres Tablet-PCs sowie der Software abhängig ist. Daher ist die Benutzung einiger Gerätekombinationen nicht möglich.
- Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitungen des Tablet-PCs und der angeschlossenen Geräte.
- Schließen Sie keine USB-Hubs am Adapter an.

5.3 Nutzung des Micro-USB-Port (4)

- Beachten Sie, dass über den Micro-USB-Port (4) keine Daten übertragen oder Eingabegeräte angeschlossen werden können.
- Verwenden Sie den Micro-USB-Port (4) nur dann zur zusätzlichen Stromversorgung, wenn Sie am USB-Port (3) einen Verbraucher mit relativ hohem Energiebedarf angeschlossen haben.



Hinweis – Android

- Auf Android Geräten können Sie über eine Datei Manager App auf den Speicher zugreifen. Sollte eine solche App noch nicht auf Ihrem Endgerät installiert sein, laden Sie eine entsprechende App über ein Downloadportal für Android Apps herunter.
- Ist Ihr Endgerät Host-/OTG-fähig, besitzt die notwendige Softwareversion und erkennt den Hama FlashPen „Laeta Twin“ dennoch nicht, müssen Sie unter Umständen eine zusätzliche Plug-In App über ein Downloadportal für Android Apps herunterladen und installieren.



Hinweis - Stromverbrauch

Trennen Sie den Anschlussadapter von Ihrem Tablet-PC, wenn Sie diesen nicht benötigen. Auch wenn Sie das Produkt nicht aktiv benutzen, verbraucht es Strom zu Lasten der Tablet-Akkukapazität.



Warnung – Datenverlust

- Bevor Sie den Hama FlashPen „Laeta Twin“ entnehmen, vergewissern Sie sich, dass der Datentransfer beendet ist.
- Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen“ Ihres Betriebssystems (Computer, Smartphone, Tablet / Windows, Mac OS, Android), bevor Sie den Hama FlashPen „Laeta Twin“ entfernen.
- Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng) Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

9. FCC-Mitteilung

USA: FCC, Teil 15, Klasse B

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Anforderungen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte wurden festgesetzt, um bei häuslichem Einsatz einen angemessenen Schutz gegenüber schädlichen Interferenzen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Funkwellen ab. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung, die von den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Herstellers abweichen, können schädliche Strahlungen auftreten, die den Funkverkehr beeinträchtigen können. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen mit dem Funk- oder Fernsehempfang erzeugt, die durch Aus- und Einschalten des Geräts nachgewiesen werden können, wird der Benutzer angewiesen, die Interferenzen durch die folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung der Empfangsantenne
- Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfangsgerät
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als die Steckdose, an die der Empfänger angeschlossen ist
- Hinzuziehung des Händlers oder eines erfahrenen Funk- und Fernsehtechnikers zur Klärung des Sachverhalts

D Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GB Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäyttöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäyttöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RUS Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:

Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:

Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:

Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssoppet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

hama®

Manufactured for:
Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

Distributed by:
Wynit
5801 East Taft Road
North Syracuse, NY
13212
www.hamaUSA.com

Made in China



U6123582/09.14

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.